

**ПРОТОКОЛ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ К КОНВЕНЦИИ 1935 ГОДА, ЗАКЛЮЧЕННОЙ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СССР И ИРАНА "О БОРЬБЕ С ВРЕДИТЕЛЯМИ И БОЛЕЗНЯМИ РАСТЕНИЙ"**

ПРАВИТЕЛЬСТВО СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ  
РЕСПУБЛИК

ПРОТОКОЛ

03.10.45

Тегеран

ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ К КОНВЕНЦИИ 1935 ГОДА,  
ЗАКЛЮЧЕННОЙ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СССР И ИРАНА  
"О БОРЬБЕ С ВРЕДИТЕЛЯМИ И БОЛЕЗНЯМИ РАСТЕНИЙ"

В целях усиления охраны урожая сельскохозяйственных и других культур от карантинных вредителей и болезней Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Императорское Иранское Правительство согласились внести дополнения к ныне действующей Конвенции о борьбе с вредителями и болезнями растений, подписанной 27 августа 1935 года.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Императорское Иранское Правительство назначили с этой целью своими уполномоченными:

Совет Народных Комиссаров Союза Советских Социалистических Республик - Максимова Михаила Алексеевича - Чрезвычайного и Полномочного посла Союза Советских Социалистических Республик в Иране,

Императорское Иранское Правительство - Его Превосходительство Ануширвана Сепახбоди, министра иностранных дел Ирана,

которые по взаимном сообщении своих полномочий, найденных в должной форме и надлежащем порядке, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Обе Договаривающиеся Стороны согласились дополнить приведенный в статье 1 Конвенции по борьбе с вредителями и болезнями растений список болезней и вредителей следующими видами вредителей и болезней сельскохозяйственных и иных культур:

Вредители:

- |                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| 1. Мексиканский хлопковый долгоносик | - | <i>A. grandis</i> Boh.                 |
| 2. Белокаемчатый жук                 | - | <i>Pantomorus leucoloma</i> Boh.       |
| 3. Колорадский жук                   | - | <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say   |
| 4. Средиземноморская плодовая муха   | - | <i>Ceratitidis capitata</i> Wied       |
| 5. Восточная плодоярка               | - | <i>Grapholitha molesta</i> Busck.      |
| 6. Дынная муха                       | - | <i>Myiopardalis pardalina</i> Big.     |
| 7. Яблонная муха                     | - | <i>Rhagoletis pomonella</i> Walsh.     |
| 8. Шиповатый коробочный червь        | - | <i>Earias insulana</i> Boisd           |
| 9. Филлоксера                        | - | <i>Phylloxera vastatrix</i> Planch     |
| 10. Цитрусовый мучнистый червец      | - | <i>Pseudococcus gahani</i> Green.      |
| 11. Австралийский желобчатый червец  | - | <i>Icerya purchasi</i> Mask            |
| 12. Калифорнийская щитовка           | - | <i>Diaspidiotus perniciosus</i> Comst. |
| 13. Японский жук                     | - | <i>Popillia japonica</i> Newm.         |
| 14. Восточная дынная муха            | - | <i>Bactrocera cucurbitae</i> Cog.      |
| 15. Стеблевая рисовая огневка        | - |  |
| 16. Китайская зерновка               | - | <i>Callosobruchus chinensis</i> L.     |

17. Китайская четырехточечная зерновка - *Callosobruchus maculatus* F.

#### Болезни

1. Техасская корневая гниль - *Phymatotrichum omnivorum* Duggar  
2. Антракноз хлопчатника - *Colletotrichum gossypii* Southw

#### Статья 2

Обе Договаривающиеся Стороны соглашаются внести во 2 статью Конвенции следующие дополнения:

"Организацию карантинных мероприятий и контроль за их осуществлением каждая из Договаривающихся Сторон производит на своей территории через Государственную службу внешнего и внутреннего карантина растений".

"В отношении шиповатого червя при вывозке хлопчатника - волокна за пределы одной из Договаривающихся Сторон выдавать сертификаты с указанием в них, что хлопковое волокно происходит из районов, зараженных или незараженных шиповатым червем".

#### Статья 3

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются: установить определенные пограничные пункты, через которые можно производить ввоз грузов растительного происхождения из третьих стран, оборудовать эти пункты дезинсекционными камерами, термодезинсекторами и другими необходимыми средствами для обеззараживания ввозимых растительных грузов.

Предусмотреть необходимые карантинные мероприятия в действующих правилах транзитных перевозок растительных грузов по территории Ирана и СССР.

#### Статья 4

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются в пограничной полосе шириной не менее 50 километров от линии ирано-советской границы вглубь каждой из стран не допускать посева и посадки сельскохозяйственных культур семенами и посадочным материалом (независимо от страны происхождения растительного материала), зараженными карантинными вредителями и болезнями, перечисленными в статье 1-й Конвенции и статье 1-й настоящего Протокола.

#### Статья 5

Обе Договаривающиеся Стороны соглашаются:

а) ежегодно в 50-километровой пограничной полосе на территории как Ирана, так и СССР производить выборочные обследования квалифицированными специалистами не менее 5% посевной площади сельскохозяйственных культур;

б) производить регулярные обследования хлопчатника на опытных сельскохозяйственных станциях и участках.

#### Статья 6

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются все хлопкоочистительные заводы на своей территории, расположенные в 100 километрах от границ вглубь страны, оборудовать механическими червеуловителями для анализа всех отходов от очистки хлопчатника на выявление розового червя и других вредителей.

#### Статья 7

Обе Договаривающиеся Стороны соглашаются обмениваться письменными информацией в следующие сроки:

а) о результатах произведенных обследований, согласно пунктам "а" и "б" статьи 5-й настоящего Протокола - к 1-му февраля ежегодно;

б) о принятых карантинных мерах против вредителей и болезней сельскохозяйственных и иных культур, перечисленных в статьях 1-х Конвенции и настоящего Протокола, и полученных результатах по ликвидации очагов заражения - ко 2-му апреля каждого года;

в) о работе механических червеуловителей - к 1-му июля каждого последующего года.

#### Статья 8

Для разрешения практических вопросов применения Конвенции и настоящего Протокола, а также в целях взаимной информации и обмена опытом в области карантина растений Договаривающиеся Стороны соглашаются созывать ежегодные Советско-Иранские конференции по борьбе с вредителями и болезнями сельскохозяйственных культур, включающие в программу своих работ и вопросы борьбы с саранчой в пограничных районах.

Конференции должны созываться поочередно в СССР и Иране. Срок и место созыва их устанавливаются по взаимному соглашению Сторон.

#### Статья 9

Настоящий Протокол является неотъемлемой составной частью Конвенции о борьбе с вредителями и болезнями растений, подписанной 27 августа 1935 года между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Императорским Иранским Правительством, и вступает в силу со дня его подписания.

Протокол подлежит ратификации.

Обмен ратификационными грамотами состоится в Москве, в удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. Тегеране в 2-х экземплярах на русском и персидском языках.

3 октября 1945 года.

(Подписи)